

DIN EN ISO 3964

ICS 11.060.25

Ersatz für
DIN EN ISO 3964:2017-03

**Zahnheilkunde –
Kupplungsmaße für Handstückverbindungen –
(ISO 3964:2016 + Amd. 1:2018);
Deutsche Fassung EN ISO 3964:2016 + A1:2019**

Dentistry –
Coupling dimensions for handpiece connectors –
(ISO 3964:2016 + Amd. 1:2018);
German version EN ISO 3964:2016 + A1:2019

Médecine bucco-dentaire –
Dimensions d'accouplement pour pièces à main dentaires –
(ISO 3964:2016 + Amd. 1:2018);
Version allemande EN ISO 3964:2016 + A1:2019

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument ISO 3964:2016 + Amd 1:2018 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 3964:2016 + A1:2019 durch das Technische Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 014-00-05-06 AK „HKL-Systeme“ im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT).

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 2019-08-05.

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierung A1 A1 angezeigt.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1942	siehe	DIN EN ISO 1942
ISO 2768-1	siehe	DIN ISO 2768-1
ISO 2768-2	siehe	DIN ISO 2768-2
ISO 14457	siehe	DIN EN ISO 14457

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3964:2017-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Bilder 5 bis 8 wurden überarbeitet;
- b) redaktionelle Überarbeitung.

Frühere Ausgaben

DIN 13940: 1973-06, 1980-10
DIN 13940-1: 1990-04
DIN EN ISO 3964: 2017-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 14457, *Zahnheilkunde — Handstücke und Motoren*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN ISO 2768-2, *Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Form und Lage ohne einzelne Toleranzeintragung*

Deutsche Fassung

**Zahnheilkunde —
Kupplungsmaße für Handstückverbindungen
(ISO 3964:2016 + Amd 1:2018)**

Dentistry —
Coupling dimensions for handpiece connectors
(ISO 3964:2016 + Amd 1:2018)

Médecine bucco-dentaire —
Dimensions d'accouplement pour pièces à main
dentaires (ISO 3964:2016 + Amd 1:2018)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. August 2016 angenommen. Die Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 3964:2016. Sie wurde vom CEN am 5. August 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Europäisches Vorwort zur Änderung 1	4
Vorwort	5
Vorwort zur Änderung 1	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Einteilung	7
5 Anforderungen	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Maße	8
5.3 Kupplungskraft	16
6 Probenahme	17
7 Prüfverfahren	17
7.1 Maße	17
7.2 Kupplungskraft	17

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3964:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2017, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2017 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 23964:1989.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3964:2016 wurde von CEN als EN ISO 3964:2016 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.



Europäisches Vorwort zur Änderung 1

Dieses Dokument ISO 3964:2016/Amd 1:2018 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 3964:2016/A1:2019 durch das Technische Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3964:2016/Amd 1:2018 wurde von CEN als EN ISO 3964:2016/A1:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.